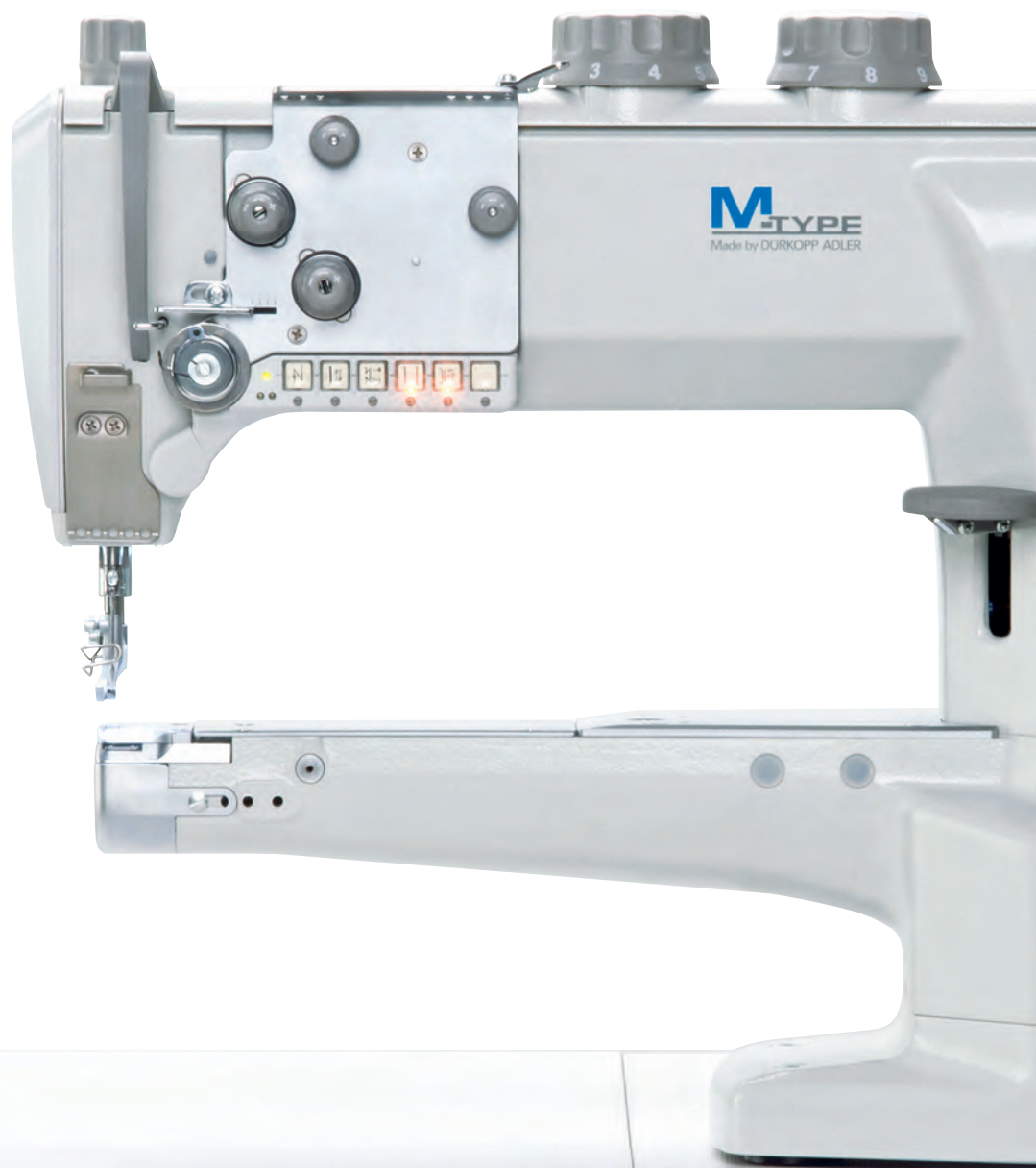


669 ECO / CLASSIC

Einnadel-Doppelsteppstich-Freiarmmaschinen
für den universellen Einsatz

Single needle lockstitch cylinder arm machines
for universal use



669 ECO / CLASSIC

Freiarmmaschinen mit Horizontalgreifer / *Cylinder arm machines with horizontal hook*

M-TYPE 669 – Spezialist für tubuläre Nähgutteile

Nähprozesse an räumlichen Nähgutteilen stellen höchste Anforderungen an die Qualifikation der Näherin und an die Leistungsfähigkeit der Nähtechnik. Die Unterklassen der M-TYPE Freiarmmaschine 669 mit besonders schlankem Unterarm schaffen die Voraussetzung zur fachgerechten Ausführung von schwierigen Nähprozessen wie Montage-, Ziernaht- und Einfassarbeiten an Kleinlederwaren und schwer zugänglichen oder tubulären Nähgutteilen.

Eine besondere Stärke der 669 ist das spannungsarme Einfassen der Materialkante. Für diesen Arbeitsgang lässt sich der Untertransporthub mit wenigen Handgriffen deaktivieren und bietet somit eine optimale Transportbewegung. Speziell diesem Arbeitsgang angepasste Näheinrichtungen ermöglichen ein exaktes Einfassergebnis bei höchster Produktivität und Qualität.

Wählen Sie Ihren Favoriten aus den drei Ausstattungsvarianten: Die 669 ECO bietet aufgrund hervorragender Leistungsparameter eine hohe Funktionalität und Flexibilität – zu einem attraktiven Preis. Die 669 CLASSIC Silverline ist mit automatischen Grundfunktionen ausgestattet. Die 669 CLASSIC Goldline überzeugt mit weiteren Zusatzfunktionen für höhere Produktivität und gesteigerten Nähkomfort.

M-TYPE 669 ECO / CLASSIC – Ihre Vorteile:

- 669 ECO – hohe Funktionalität und Flexibilität zu einem attraktiven Preis
- 669 CLASSIC Silverline – mit automatischen Grundfunktionen wie Fadenabschneider, automatischer Nähfußlüftung und Verriegelungsautomatik
- 669 CLASSIC Goldline – mit automatischen Grundfunktionen und weiteren Funktionen wie integrierte 2. Stichlänge, integrierte 2. Fadenspannung, Hubschnellverstellung, Ölwarnanzeige und integrierte LED-Nähleuchte
- Schlanker Armdurchmesser von nur 50 mm erleichtert die Handhabung schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Verstellbarer Untertransport (mit Hub für Stepparbeiten, ohne Hub für Einfassarbeiten)
- Neuer Greifer mit großem Spulenfassungsvermögen für längere Nähzyklen und ein erweitertes Nähgarnspektrum
- Hohe Produktivität durch die gesteigerte Drehzahl bis maximal 3.000 Stiche/Min.
- Hervorragendes Kletterverhalten vermeidet Stichverkürzungen und Materialbeschädigungen an Dickstellen sowie Quernähten
- Ruhiges, angepasstes Näh- und Transportverhalten durch Hubschnellverstellung mit automatischer Geschwindigkeitsreduzierung (CLASSIC Goldline)
- Neues Fadenabschneidesystem für Nähgarne bis max. Nm 15/3 (CLASSIC)
- Pneumatische Zusatzfadenspannung für exzellenten Stichanzug beim Übernähen von Dickstellen (CLASSIC Goldline)
- Sicherheitskupplung zum Schutz vor Greiferbeschädigungen
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- Am Oberteil befestigter Nähantrieb

M-TYPE 669 – specialist for tubular workpieces

Sewing processes on tubular workpieces make highest demands on the qualification of the operator and on the efficiency of the sewing technology. The subclasses of the M-TYPE cylinder arm machine 669 with particularly slim machine arm make it possible to professionally realize difficult sewing processes like assembly and binding operations as well as decorative stitching on small leather goods and difficultly accessible or tubular workpieces.

A special feature of the 669 is its ability to bind the material edge with low tension. For this operation the bottom feed stroke can be deactivated by just a few steps which enables an optimum feeding movement. Sewing equipment especially adapted to this sewing operation allows a precise binding result combined with maximum productivity and quality.

Choose your favourite from the three equipment variants: Due to outstanding performance parameters the 669 ECO offers high functionality and flexibility – at an attractive price. The 669 CLASSIC Silverline is equipped with automatic basic functions. The 669 CLASSIC Goldline is characterized by further additional functions for higher productivity and increased sewing comfort.

M-TYPE 669 ECO / CLASSIC – Your advantages:

- 669 ECO – high functionality and flexibility at an attractive price
- 669 CLASSIC Silverline – with automatic basic functions like thread trimmer, automatic sewing foot lift and automatic backtacking
- 669 CLASSIC Goldline – with automatic basic functions and additional functions like integrated second stitch length, integrated second thread tension, quick stroke adjustment, maintenance indicator and integrated LED sewing lamp
- Slim machine arm diameter of only 50 mm facilitates the handling of difficultly accessible seam areas
- Adjustable bottom feed (with stroke for topstitching operations, without stroke for binding operations)
- New hook with large bobbin capacity for longer sewing cycles and a wider sewing thread spectrum
- High productivity due to increased speed up to 3,000 stitches/min.
- Excellent climbing properties avoid shortened stitches and material damage at thick spots or cross seams
- Smooth, adapted sewing and feeding properties by means of quick stroke adjustment with automatic speed reduction (CLASSIC Goldline)
- New thread trimming system for sewing threads up to Nm 15/3 (CLASSIC)
- Pneumatic additional thread tension for excellent stitch formation when sewing over thick spots (CLASSIC Goldline)
- Safety clutch protects against hook damage
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- Sewing drive fastened at the machine head



M-TYPE 669-180010 ECO:

Freiarmmaschine ausgestattet mit exzellenten Grundfunktionen wie Nähfußlüftung, Stichlängenverstellung, manueller Zusatzfadenspannung und alternierendem Obertransport

Cylinder arm machine equipped with excellent basic functions like sewing foot lift, stitch length adjustment, manual additional thread tension and alternating top feet



**M-TYPE 669-180112 CLASSIC
Silverline:**

Freiarmmaschine ausgestattet mit automatischen Grundfunktionen wie Fadenabschneider, automatischer Nähfußlüftung, Verriegelungsautomatik und manueller Zusatzfadenspannung

Cylinder arm machine equipped with automatic basic functions like thread trimmer, automatic sewing foot lift, automatic backtacking and manual additional thread tension



**M-TYPE 669-180312 CLASSIC
Goldline:**

Freiarmmaschine ausgestattet mit automatischen Grundfunktionen und weiteren Funktionen wie integrierte 2. Stichlänge, integrierte 2. Fadenspannung, Hubschnellverstellung, Ölwarnanzeige und integrierte LED-Nähleuchte

Cylinder arm machine equipped with automatic basic functions and further functions like integrated second stitch length, integrated second thread tension, quick stroke adjustment, maintenance indicator and integrated LED sewing lamp

669 ECO / CLASSIC

Die Anwendungen / *The applications*



669-180112 CLASSIC Silverline –
kantennahe Näharbeiten ab 1 mm
rechts der Nadel mit hochschwenkba-
rem Nähgutanschlag

Sewing operations close to the edge
from 1 mm to the right of the needle
with swivable edge guide

669-180010 ECO –
perfekte Einfassarbeiten durch mitge-
hende Einfassvorrichtung bei der Ferti-
gung von Hausschuhen

Perfect binding operations by moving
binder in the production of house
shoes



669 ECO / CLASSIC

Die Anwendungen / *The applications*



669-180112 CLASSIC Silverline –
kantengleiches Vernähen von Dicht-
filzen auf Röhrenfiltern

Attaching felt gaskets to tubular filters
parallel to the edge

669-180312 CLASSIC Goldline –
Aufnähen von PVC-Profilen an vormon-
tierten, drei-dimensionalen Kopfstützen

Attaching PVC profiles to pre-assem-
bled, three-dimensional headrests



669 ECO / CLASSIC

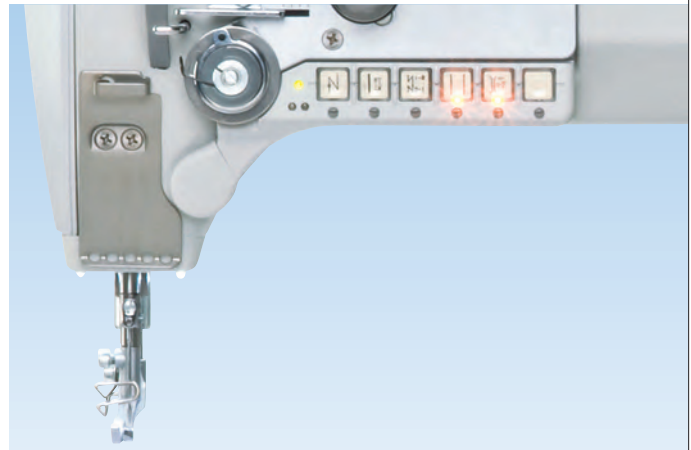
Leistungsstarke Technik / *High-performance technology*

669 – mit den typischen Ausstattungsmerkmalen der Baureihe M-TYPE:

- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Obertransport garantiert störungs- und verschiebungsfreien Nähguttransport bei der Verarbeitung unterschiedlichster Materialstärken und Materialstrukturen
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Hoher Obertransporthub bis max. 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Großer Stichlängenbereich bis max. 9 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Großer Durchgangsraum von 335 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung tubulärer Nähgutteile
- Exzellente Einsicht auf die Nähstelle
- Integrierter Spuler mit Anwickelhilfe
- Wartungsfreundliche Konstruktion
- Geringes Geräuschniveau
- Verriegelungsautomatik (CLASSIC)
- Integrierte zweite Stichlänge (CLASSIC Goldline)
- Integrierte LED-Nähleuchte zum schattenfreien Ausleuchten der Nähstelle (CLASSIC)
- Integrierte 6-fach Tasterleiste mit ergonomisch angeordnetem Favoritentaster (CLASSIC)
- Integrierte Ölstands-Warnleuchte (CLASSIC)
- Lückenloses Angebot von Näheinrichtungen, Apparaten und Zusatzausstattungen, d. h. optimale Ausstattung für nahezu alle Arbeitsgänge

669 – with the typical equipment features of the M-TYPE series:

- The powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating feet guarantees a trouble-free and displacement-free material feed when processing most different fabric thicknesses and structures
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm max. facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- High top feed stroke up to 9 mm allows the safe climbing over thick material plies
- Up to 9 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The large clearance (335 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of tubular workpieces
- Excellent view on the sewing area
- Integrated bobbin winder with winding starting aid
- Maintenance-friendly design
- Low noise level
- Automatic backtacking, (CLASSIC)
- Integrated second stitch length (CLASSIC Goldline)
- Integrated LED sewing lamp for a shadowless lighting of the sewing point (CLASSIC)
- Integrated 6-function keypad with ergonomically arranged favourite key (CLASSIC)
- Integrated maintenance indicator (CLASSIC)
- The complete range of sewing equipment, attachments and optional equipment guarantees the optimum equipment solution for nearly all sewing operations



	Stichlänge <i>Stitch length</i>	Stiche/Min. <i>Stitches/min.</i>	Nähgut <i>Material</i>	Eine Nadel <i>Single needle</i>	Doppelsteppstich <i>Lockstitch</i>	Horizontalgreifer, groß (L) <i>Horizontal hook, large (L)</i>	Untertransport, Nadeltransport und alternierender Fuß-Obertransport <i>Bottom feed, needle feed and alternating feet</i>	Freiarmmaschine mit am Oberteil befestigtem Nähtrieb / Durchgangsraum <i>Cylinder arm machine with sewing drive fastened at the machine head / Clearance</i>	
	[mm] max.	[min ⁻¹] max.						C [mm] D [mm]	
669-180010	9	3.000*	MS / S	●	●	●	●	335 125	
669-180112	9	3.000*	MS / S	●	●	●	●	335 125	
669-180312	9	3.000*	MS / S	●	●	●	●	335 125	

	Nähfußlüftung, kniebetätigt <i>Sewing foot lift, actuated by knee</i>	Automatische Nähfußlüftung <i>Automatic sewing foot lift</i>	Fadenabschneider <i>Thread trimmer</i>	Nahtverriegelung, automatisch <i>Seam backtacking, automatic</i>	Hubhöhe über Stellrad einstellbar <i>Foot stroke adjustable by dial</i>	Hubhöhe über Stellrad einstellbar bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von der Hubhöhe <i>Foot stroke adjustable by dial with simultaneous speed limitation according to the foot stroke</i>	Hubhöhe über Stellrad einstellbar bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von der Hubhöhe und Transportlänge <i>Quick stroke adjustment adjustable by dial activated by knee switch – with simultaneous speed limitation according to the foot stroke and feeding length</i>
			[mm]				
669-180010	● MA	○ P		● MA	●		
669-180112		● EP	● 10**	● A		●	
669-180312		● EP	● 10**	● A			●

● = Serienausstattung / Standard equipment, ○ = Optionale Zusatzausstattung / Optional equipment, MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut / Medium weight to heavy weight material
 S = Schweres Nähgut / Heavy weight material, Ma = Manuell / MA = Manual, A = Automatisch / A = Automatic, P = Pneumatisch / P = Pneumatic, EP = Elektropneumatisch / EP = Electropneumatic,
 * = Die max. Stichzahl ist abhängig von der vorgewählten Hubhöhe und der gewählten Stichlänge / The maximum number of stitches depends on the preselected stroke height and the selected stitch length,
 ** = Restfadlänge [mm] / Remaining thread length [mm], *** = Abhängig von der Unterklasse/Antrieb / Depending on subclass/motor

	Steuerung für zwei Transportlängen <i>Control for two feed lengths</i>	Zusatzfaden- spannung <i>Additional thread tension</i>	A = Durchgang beim Nähen B = Durchgang beim Lüften <i>A = Clearance when sewing B = Clearance when lifting</i>	Hubhöhe der alternierenden Nähfüße <i>Stroke of the alternating sewing feet</i>	Integrierte LED-Nähleuchte <i>Integrated LED sewing light</i>	Öl-Warnleuchte <i>Maintenance indicator</i>	Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck <i>Air requirement per stroke / Air pressure</i>	Nadel- system <i>Needle system</i>	Nadel- stärke <i>Needle size</i>	Synthetik / Umspinnzwirn <i>Synthetic / Core thread</i>
			A [mm] max. B [mm] max.	[mm] max.			[NL] [bar]			[Nm] max.
669-180010		● MA	10 20	9	○		-- --	134 – 35	100 – 150	80/3 – 15/3
669-180112		● MA	10 20	9	○	○	0,7 6	134 – 35	100 – 150	80/3 – 15/3
669-180312	●	● A	10 20	9	●	●	0,7 6	134 – 35	100 – 150	80/3 – 15/3

	Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	Bemessungsleistung <i>Rated power</i>	Gewicht, Nähkopf *** <i>Weight, sewing head ***</i>	Abmessungen (Länge, Breite, Höhe) <i>Dimensions (Length, Width, Height)</i>
	[V], [Hz]	[W] max.	[kg]	[mm] max.
669	1x230V, 50/60 Hz	375	50 – 54	1.060 600 1.700

Zusatzausstattungen:

- 0868 590014** Nadelkühlung, oben
- 0867 590984** Fadeneinzivorrichtung für einen sauberen Nahtanfang, elektromagnetisch, zum Einziehen des Oberfadens auf die Nähgutunterseite beim Nahtbeginn
- N800 080004** Kombinierbarer Anschlag (Rollen- und Geradenschlag) rechts, hochschwenkbar, höhenverstellbar

Optional equipment:

- 0868 590014** Needle cooler, top
- 0867 590984** Thread nipper for a neat seam beginning, electromagnetic, for pulling the top thread underneath the material during the seam beginning
- N800 080004** Combined roller and straight guide, right, hinged, elevation adjustment

DÜRKOPP ADLER AG

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail marketing@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com



669 CLASSIC

